

9(97-925)

HANDES AMSORYA

ZEITSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE

ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

ՀԱԻՐԵՆՏԻ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ՝ ԵԼՍԵՔԻՍ ԵՄԵԱՅՈՒ ԳՈՐԾԵՐԻ ՀՈՅԵՐԷՆ
 Թարգմանութիւնների լեզուական առանձնայատկութիւնները 1

ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ՝ Նախդիրների գործածութիւնը միջին հայերէնում 43

ԳԷՆՐԳ ԹՈՍՈՒՆԵԱՆ՝ Հայ բառարանագրութիւնը որպէս աղմէք 135

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ՝ Կրկնութիւնը արդի հայերէնի ձևաբանական
 մակարդակում 165

ՊԱՐՈՅՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ՝ «Հայկական տապաստակին» վերաբերող ԺԱ. դարի
 վրացերէն մի տեղեկութիւն 199

ՄՈՂԱՄՄԱԴ ՄԱԼԵՔ-ՄՈՂԱՄՄԱԴԻ՝ Եզնիկ Կողբացու «Եզնիկ տղանդոց» երկի
 բառապաշարի մի քանի առանձնայատկութիւններ 205

ԱՐՄԻՆԷ ԶՈՂՐԱԲԵԱՆ՝ Շապուհ Բ-ի դրամ՝ խաչի պատկերով 215

ՋՈՒՍՏՈ ՏՐԱԻՆԱ՝ Հայ ազատարձակները Արբեիտում քաղաքում 225

ԷԴԴԱ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ՝ Դրուագ Բրիտոս էմմանուէլի պատկերը կրող
 մեդալիոնով Տիրամօր պատկերագրութիւնից 241

ԱԼԵՔՍԱՆ ՅԱԿՈԲԵԱՆ՝ Աղուանից իշխանների ժառանգագրութիւնը 267

ԱՐՏԱՇԷՍ ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ՝ Տաշիր-Չորագետի Կիւրիկեան թագաւորութեան
 ճգնաժամն ու անկումը 293

ՎԱՐՈՒԺԱՆ ՊՕՂՈՍԵԱՆ՝ Հայոց ցեղասպանութեան լուսաբանումը ԺԹ.
 դարավերջի եւ Ի. դարասկզբի ֆրանսիական պատմագրութեան մէջ 317

ԱՇԽՈՒՆՋ ՊՕՂՈՍԵԱՆ՝ Վիշապագորգերի ծագումնաբանութեան ու տարածման
 արէալների հարցի շուրջ 367

ԳԱՅԱՆԷ ԲՈԶԱՐԵԱՆ՝ «Տաճար մայրի» կաղնետունկ անուանուած սրակ 415

ԽԱԶԻԿ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ՝ Բաֆֆու «խննթը» 125 տարեկան է 429

ՇՈՂԻԿ ՈՍԿԱՆԵԱՆ՝ Ակնը եւ նրա մշակութային կեանքը ցեղասպանութեան
 նախաշեմին 459

ԱՐՏԱԿ ՄԱՂԱԼԵԱՆ՝ Արցախի Գիւլիստան գաւառի տիրակալ
 Մելիք-Բեգլարեանների Հնդկաստանի ճիւղը 475

ՄԻՍԱԲ Հ. ՃԵՒԱՀԻՐՃԵԱՆ՝ Մեր վերջին թագաւորութեան յոբելեանը 493

ԳՈՂԱՐ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ՝ Կ. Ի. Իւզբաշեան, Հայագիտութեան ներածութիւն.
 Ս. Պետերբուրգ, 2003 (գրախօսութիւն) 501

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԳԱՆՈՒՍ ԿԻԼՊԵՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՍՏՈՎ

THIS PUBLICATION HAS BEEN SUBSIDED BY
THE CALOUSTE GULBENKIAN FOUNDATION

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱՏՈՒՆ

ՎԻԵՆՆԱ - ԵՐԵՒԱՆ, 2004

Herausgeber, Eigentümer und Verleger:

Mechitharisten-Congregation, 1070 Wien, Mechitaristengasse 4

Redaktion: P. Paul Kodjantian. Für den Inhalt verantwortlich: P. Elia Kilaghbian.

© National Library of Armenia OCR by Portmindo

« Հ Ա Ն Դ Է Ս Ա Մ Ս Օ Ր Ե Ա Յ »

Հ Ա Յ Ա Գ Ի Տ Ա Կ Ա Ն Ո Ւ Ս Ո Ւ Մ Ն Ա Թ Ե Ր Թ Ի

Ճ Ժ Թ . Տ Ա Ր Ի - 2005

Կը խմբագրուի եւ կը հրատարակուի
Մեծի թանգարանի միջազգային կենտրոնի կողմէն
Աշխատակցութեամբ ազգային եւ օտար բաճաւէրներու:

Բաժանորդագիցն է ամէն երկրի համար՝
75€

Աստորիս + 10% յաւելեալ արժէքի տուրք

"HANDES AMSORYA"

MONATSSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOGOLOGIE

CXIX. - 2005

Herausgegeben und redigiert von der
MECHITHARISTEN-CONGREGATION IN WIEN

unter Mitwirkung von Armenisten.

Jahresbezugspreis ohne Postzusendung

75€

In Österreich + 10% MwSt.

REDAKTION VON "HANDES AMSORYA"
1070 Wien (Austria), Mechitaristengasse 4

INHALT

LAWRENTI HOVHANNISSIAN: Sprachliche Besonderheiten in den armenischen Übersetzungen der Schriften des Eusebius von Emessa 1

GURGEN MANOUKIAN: Verwendung der Präpositionen im Mittelarmenisch im Vergleich zum Altarmenisch 43

GEWORG TOSUNIAN: Die armenischen Wörterbücher 135

ANDRANIK KARAPETIAN: Doppelwörter im Neuarmenisch auf der morphologischen Ebene 165

PAROUYR MOURADIAN: Ein Vermerk in georgischer Sprache aus dem 11. Jh. betreffend das armenische Wort "Tapastak" 199

MOHAMMAD MALEQ-MOHAMMADI: Besonderheiten im Wortschatz der Schrift "Gegen die Sekten" des Yeznik von Kolb 205

ARMINE ZQHRABIAN: Münze von Schapurh (Sapor) II. mit dem Bild des Kreuzes 215

GUSTO TRAINA: Entlassene armenische Sklaven in Arretium? 225

EDDA VARDANYAN: Ikone der Mutter Gottes mit einem Medaillon des Christus Emmanuel 241

ALEXAN HAKOBIAN: Die Chronologie der Fürsten von Aĥuank (Albanien) Ende des 7. und Anfang des 8. Jh.s. 267

ARTASCHE SCHAHAZARIAN: Bedrängnis und Fdll des Königreiches von Taschir-Dzoraget 293

VAROUZHAN POGHOSYAN: Erhellung des armenischen Völkermordes in der französischen Geschichtsschreibung vom Ende des 19. und Anfang des 20. Jh.s. 317

ASCHCHUNG POGHOSYAN: Ursprung und Verbreitung der Drachenteppiche 367

GAYANE QOCHARIAN: Der Eichenwald "Zedertempel" 415

KHACHIK SAMUELIAN: Der "Narr" von Raffi ist 125 Jahre alt 429

SCHOGHİK VOSKANIAN: Die Stadt Akn und ihr kulturelles Leben an der Schwelle des Völkermordes 459

ARTAK MAGHALIAN: Der indische Zweig der Melik Beglarians, der Herrscher von Gülistan in Artzach 475

MISSAK DJEVAHIRDJIAN: Das Jubiläum des letzten armenischen Königreiches 493

GOHAR MOURADIAN: K. I. Yusbaschian, Einführung in die Armenologie. (Rezension) 501

Հ Ա Ն Դ Է Ս Ա Մ Ս Օ Ր Ե Ա Յ Ի Ն Կ Ո Ւ Մ Ե Լ Ե Պ Ա Տ Բ Ա Ս Տ Ո Ւ Ե Լ Հ Ա Յ Ա Ս Տ Ա Ն Ի Ա Մ Ե Ր Ի Կ Ե Մ Ե Լ Հ Ա Մ Ա Ս Ա Ր Ա Ն Ի « Ա Լ Ի Ս Օ Հ Ա Ն Ն Ա Մ Ե Մ » Հ Ա Յ Դ Ա Մ Ա Կ Ա Ն Մ Ա Տ Ե Ն Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ե Մ Ե Լ Թ Ո Ւ Մ Յ Ի Ն Գ Ր Ա Ղ Ա Ր Ա Ն Ո Ւ Մ (www.digilib.am)

Տ Պ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ը « Հ Ա Յ Ա Ս Ա Ն » Հ Ր Ա Տ Ա Ր Ա Կ Չ Ո Ւ Թ Ե Մ Ե Լ